

OFFICIAL NONPARTISAN PRIMARY BALLOT - MARCH 17, 2020
BOLETA OFICIAL PRIMARIA NO PARTIDARIA - 17 DE MARZO, 2020

Winfield 030-0336

Jean Kaczmarek

DU PAGE COUNTY, ILLINOIS

Judge's Initials _____

To vote, darken the oval to the LEFT of your choice, like this . To cast a write-in vote, darken the oval to the LEFT of the blank space provided and write the candidate's name in that space. For specific information, refer to the card of instruction posted in the voting booth. If you tear, spoil, deface or erroneously mark this ballot, return it to the election judge and obtain another.

Para votar, oscurezca de esta manera  el óvalo que esta al lado IZQUIERDO de su elección. Para emitir un voto por escrito, oscurezca el óvalo que esta al lado IZQUIERDO del espacio en blanco y escriba el nombre del candidato en ese espacio. Para información específica, recurra a la tarjeta de instrucciones que está en la casilla de votación. Si usted rompe, daña, desfigura o erróneamente marca la boleta, regrésela al juez electoral y obtenga otra.

UNDER-VOTE NOTIFICATION

Before casting your ballot, confirm that all of the candidates you intend to vote for in the state-wide constitutional offices are properly recorded. If an unintentional under-vote (failure to vote) is discovered, you may correct it before casting your ballot. Should you wish, you may cast your ballot with under-votes.

NOTIFICACIÓN DE VOTO DE MENOS

Antes de emitir su boleta, confirme que todos los candidatos por los cuales usted tiene la intención de votar para los cargos constitucionales estatales estén correctamente registrados. Si se descubre un voto de menos involuntario (error al votar), usted puede corregirlo antes de emitir su boleta. Si usted así lo desea, puede emitir su boleta con votos de menos.

PROPOSITIONS
PROPUESTAS

WINFIELD FIRE PROTECTION DISTRICT
DISTRITO DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DE WINFIELD

Shall the limiting rate under the Property Extension Limitation Law for the Winfield Fire Protection District, Winfield and Milton Townships, DuPage County, Illinois, be increased by an additional amount equal to 89.4% above the limiting rate for the 2018 levy year and be equal to .6900% of the equalized assessed valuation of the taxable property therein for the 2019 levy year?

¿Debería la tasa límite de la Ley sobre la limitación de extensión de propiedades para el Distrito local de protección contra incendios de Winfield, los municipios de Winfield y Milton y el condado de DuPage, Illinois, aumentar en un monto adicional equivalente al 89.4% sobre la tasa límite del año de recaudación 2018 y ser igual a .6900% de la tasación oficial equiparada de la propiedad imponible como allí se establece para el año de recaudación 2019?

- ☐ Yes/Sí
- ☐ No

The amount of taxes extended at the most recent limiting rate would be \$2,535,224. The amount of taxes that would be extended if this referendum passes would be \$4,803,143. If the proposition were to pass, the owner of a single-family home with a fair cash market value of \$100,000.00 at the time of the referendum would pay \$121.40 in additional taxes. If the proposition is approved, the aggregate extension for 2020 will be determined by the limiting rate set forth in the proposition, rather than the otherwise applicable limiting rate calculated under the provisions of the Property Tax Extension Limitation Law (commonly known as the Property Tax Cap Law).

El monto de los impuestos extendidos a la tasa límite, más reciente sería de \$2,535,224. El monto de los impuestos que se extendería si se aprueba este referendo, sería de \$4,803,143. En caso de que la propuesta fuera aprobada, el propietario de una vivienda unifamiliar con un valor normal en el Mercado de \$100,000.00 al momento del referendo, tendría que pagar \$121.40 en impuestos adicionales. Si se aprueba la propuesta, la suma de la extensión para el 2020 se determinará con base en la tasa límite establecida en la propuesta, en vez de la otra tasa límite calculada según las estipulaciones de la Ley sobre la limitación de extensión de propiedades (comúnmente conocida como la Ley del tope de impuestos a la propiedad).

